

Krajský soud v Brně
Husova 15
601 95 Brno

V Rimini dne 21.11.2008

Žalobkyně: **MAKETTA PALETTA, S.r.l.**,
se sídlem Torre Pedrera N56, 479 00 Rimini, Itálie, P.IVA: 00805545679

jednající Lenkou Čihákovou a Věrou Marhanovou, jednatelkami společnosti

Žalovaný: **METAL a syn, s.r.o.**
se sídlem Hudcova 45, Brno, IČ: 494 35 856

jednající Tomášem Křivským a Zbyňkem Hanušem, jednateli společnosti

Žaloba o 1.113.000 EUR s příslušenstvím

Dvojmo

Soudní poplatek na výzvu soudu

Přílohy:

výpis z obchodního rejstříku žalobkyně

výpis z obchodního rejstříku žalované

kupní smlouva ze dne 28.6.2008

předávací protokol č. SP7687656576 ze dne 28.7.2008.

výpis z účtu žalobkyně

oznámení o reklamaci vad ze dne 1.10.2008

doručenka ze dne 4.10.2008

znalecký posudek č. 57869 ze dne 30.9.2008

dopis žalované ze dne 10.10.2008

faktura společnosti MATICA, l.l.c., ze dne 30.9.2008 na částku 163.000 EUR

vyúčtování škody na pneumatikách ze dne 1.10.2008

vyúčtování nákladů právních služeb ze dne 20.11.2008

I.

Žalobkyně, společnost MAKETTA PALETTA, S.r.l., je nadnárodním koncernem, právnickou osobou se sídlem Torre Pedrera N56, 479 00 Rimini, Itálie, P.IVA: 00805545679.

Žalovaná METAL a syn je společností s ručením omezeným, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Brně, oddíl C, vložka 11946.

Důkaz: *výpis z obchodního rejstříku žalobkyně*
výpis z obchodního rejstříku žalované

II.

Žalovaná uzavřela dne 28.6.2008 s žalobkyní kupní smlouvu na dodávku 1500 ks stohovacích a skladatelných palet. Součástí této smlouvy byla doložka o volbě italského práva.

Předmětem této kupní smlouvy bylo dodání 1500 ks stohovacích a skladatelných palet, které měla žalovaná plnit pro závod společnosti MAKETTA PALETTA, S.r.l. v Teynhamu, Velká Británie s tím, že strany se dohodly na dodacích podmínkách FCA Incoterms 2000 Brno.

Důkaz: *kupní smlouva ze dne 28.6.2008*

III.

Žalovaná dodala zboží dle kupní smlouvy dne 28.7.2008, které žalobkyně převzala oproti předávajícímu protokolu č. SP7687656576. Tyto nevykazovaly žádné vnější vady a po provedení standardní kontroly byly proto žalobkyní zařazeny do provozu. Kupní cena byla zaplácena převodem na účet, tak jak bylo smluvními stranami dohodnuto ve smlouvě.

Důkaz: *předávací protokol č. SP7687656576 ze dne 28.7.2008.*
výpis z účtu žalobkyně

IV.

Po dvouměsíčním používání palet se ovšem projevíly některé vady, kvůli nimž již nebylo možno tyto palety nadále používat, a to i přesto, že kupující tyto používal dle instrukcí prodávajícího. Palety se již nedaly složit, ačkoliv požadavek skládacích palet byl kupujícím několikrát zdůrazňován, protože kupující potřeboval skládací palety v souvislosti se zaváděním nových inovací a výrobků. Vrchní část palet se také začala olupovat a podléhat korozi.

Přestože žalobkyně výslovně uvedla ve smluvní specifikaci požadavek stohovatelnosti palet do čtyř vrstev, nosné rámy palet přestaly přiléhat ke skladovací desce, čímž došlo k jejich zhroucení a poškození v nich převážených výrobků – pneumatik zn. Rolls-Royce.

Tato vada se projevila postupně u většiny palet, došlo tak k poškození 15.000 ks pneumatik a žalobkyně byla nucena pro manipulaci s dalšími výrobky pronajmout jiný typ palet od anglické společnosti MATICA, l.l.c., se sídlem v Teynhamu, Velká Británie, P.IVA: 00809.

V.

Žalobkyně existenci vad žalované řádně oznámila dne 1.10.2008 a doložila své oznámení znaleckým posudkem ze dne 30.9.2008 prokazujícím existenci a charakter vad, které nemohly být odhaleny běžnou kontrolou provedenou žalobkyní, znalecký posudek navíc odhalil, že palety neodpovídají technickým standardům platným na území Velké Británie. Oznámení bylo žalované doručeno dne 4.10.2008.

Žalovaná na oznámení reagovala dopisem ze dne 10.10.2008 s tím, že kvalita zboží se ve vztahu mezi žalobkyní a žalovanou řídí čl. 35 odst. 1 Vídeňské úmluvy OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží a že žalovaný splnil svůj závazek v rozsahu stanoveném smlouvou. Žalovaná tedy odmítla nahradit škodu vadami palet způsobenou s tím, že škoda byla nejspíše způsobena nesprávným zacházením s paletami.

Žalovaná přitom při předání zboží žalobkyni nikterak neupozornila na nutnost zvláštního zacházení s paletami, žalobkyně je tedy užívala k účelům převážení pneumatik při stohování palet do 4 vrstev, přičemž způsob manipulace musel být žalované znám, neboť v průběhu předchozích obchodních návštěv byla podrobně obeznámena s provozem závodu žalobkyně v Anglii a včetně návštěvy skladu, kde se manipuluje s paletami.

*Důkaz: oznámení o reklamaci vad ze dne 1.10.2008
znalecký posudek č. 57869 ze dne 30.9.2008
dopis žalované ze dne 10.10.2008*

VI.

Ke shodě s technickými normami platnými na území Velké Británie pak žalovaná ve svém dopise uvedla, že strany ve smlouvě nesjednaly žádné právní standardy, kterými se má žalovaná řídit a tudíž po ní nelze vyžadovat jejich splnění.

Žalobkyně si je samozřejmě vědoma, že prodávající nemůže odpovídat za shodu zboží s podrobnými technickými standardy platnými v zemi kupujícího, pokud tak nebylo výslovně dohodnuto ve smlouvě.

Zároveň ovšem z rozhodovací praxe soudů vyplývá, že z tohoto pravidla existují určité výjimky, a to např. pokud stejné normy existují i ve státě prodávajícího popř. pokud z okolností případu vyplývá, že je měl znát – zde žalobce odkazuje na rozhodnutí Spolkového soudního dvora (Německo) ze dne 8.3.1995 (CISG-Online No. 144), kde najdeme i výčet příkladů, kdy se tak může stát – zejména pokud do země kupujícího dováží zboží častěji, či pokud na základě svých předchozích obchodních zkušeností s kupujícím o existenci takových norem měl vědět.

Vzhledem k rozsáhlým obchodním vztahům se žalovanou trvajícím od roku 1998 a opakovaným vzájemným návštěvám obou stran v místech svých závodů lze usuzovat, že žalovaná mohla vědět o existenci určitých technických norem ve Velké Británii, již vzhledem ke skutečnosti, že státy obou stran jsou členy Evropských společenství i Mezinárodní obchodní organizace, a dá se tedy předpokládat, že úprava technických standardů je v obou zemích obdobná.

VII.

Ze znaleckého posudku č. 57869 ze dne 30.9.2008 dále vyplynulo, že nebyly naplněny požadavky technických norem, které na území České republiky vstoupily v účinnost před uzavřením smlouvy a jejichž dodržení je na základě výslovného odkazu českých právních předpisů vyžadováno. Jedná se zejména o normy, které jsou harmonizovány dle požadavků Evropských společenství a jejichž základem se staly i normy vydávané Mezinárodní obchodní organizací.

Z dosavadní judikatury přitom vyplývá, že pokud si strany ve smlouvě nesjednaly standardy, kterými se má prodávající řídit, a pokud nejsou naplněny podmínky výjimky, které žalobce uvádí výše, je povinností prodávajícího splnit standardy požadované veřejnoprávními předpisy jeho státu.

Pokud by se žalovaná nepřiměřeně spoléhala na to, že postačí naplnění požadavků sjednaných ve smlouvě, popř. že technické normy mohou být v místě závodu žalobkyně i nižší, než byly požadavky uvedené, lze opět argumentovat shora označeným rozhodnutím. Z tohoto rozhodnutí vyplývá, že prodávající není oprávněn poskytnout zboží, které nevyhovuje standardům platným v jeho zemi do jiné země, a to i v případě, že úroveň ochrany je v zemi místa určení nižší (viz např. i Schlechtriem, P.: Compliance with local law. ISBN 3866530161, pp. 201-202).

Navíc lze dle názoru žalobkyně argumentovat i tím, že ten kdo se chová v rozporu s ustanoveními technických norem platných v jeho státě, nepočíná si tak, aby předcházel škodám, tudíž se nemůže zprostit odpovědnosti za škody takovým jednáním způsobené.

VIII.

S ohledem na článek 7 Římské úmluvy o právu rozhodném pro závazkové vztahy se na imperativní ustanovení práva sídla soudu, tedy i na zmiňované technické normy, nevztahuje volba práva, které strany smlouvy zvolily a jímž bylo právo italské. Technické normy platné na území České republiky je tedy třeba považovat za normy nutně použitelné a volba italského práva nebrání jejich použití.

IX.

Ze všech shora uvedených důvodů se žalobkyně domnívá, že byl podstatným způsobem porušen čl. 35, odst. 2, písm. b) a c) Úmluvy OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží (dále jen Úmluva), jelikož žalobkyně nemůže zboží do budoucna vůbec užívat a je tedy zbavena svých oprávněných očekávání. Žalovaná mohla přitom následky svého jednání předvídat, když se neřídila platnými technickými normami, jak jí ukládá český právní řád.

Předpokladem uplatnění práv z odpovědnosti za vady je dle Úmluvy provedení kontroly a jejich řádné oznámení kupujícím v přiměřené lhůtě, přičemž žalobkyně tyto podmínky splnila.

Kupující má dle čl. 49 Úmluvy právo na odstoupení od smlouvy, jestliže prodávající porušil některé své povinnosti podstatným způsobem. Žalobkyně tedy své právo na odstoupení uplatnila v řádné lhůtě ve svém oznámení žalované ze dne 1.10.2008.

S ohledem na to, že lze důvodně přepokládat výskyt stejných vad i u zbývajících palet, a zboží je proto pro žalobkyni do budoucna nevyužitelné, žalobkyně odstoupila od smlouvy v celém rozsahu.

Odstoupením od smlouvy povinnosti stran zanikají a strany jsou povinny vrátit si poskytnutá plnění. Vzhledem k nemožnosti navrátit uničené palety, kterou nelze přičítat kupujícímu, povinnost žalované vrátit kupní cenu žalobkyni vznikla dnem účinnosti doručení oznámení ze dne 1.10.2008, tedy 4.10.2008.

Žalovaná je tedy povinna vrátit žalobkyni celou kupní cenu ve výši 600.000 EUR.

Důkaz: *doručenka ze dne 4.10.2008*

X.

Žalobkyně dále požaduje na žalované náhradu škody způsobené nedodržením technických norem. Škodu na poškozených pneumatikách dokládá žalobkyně vyúčtováním běžné kupní ceny pneumatik, která činí celkem 350.000 EUR. Žalobkyně byla dále nucena pro další manipulaci s pneumatikami pronajmout palety od společnosti MATICA, l.l.c., se sídlem v Teynhamu, Velká Británie, P.IVA: 00809, a to za cenu 163.000 EUR.

Žalobkyně tedy celkem požaduje na náhradě škody 513.000 EUR.

Na náhradě nákladů řízení žalobkyně účtuje soudní poplatek a 15.000 EUR za právní služby spojené s podáním žaloby.

Žalobkyně dále požaduje úrok z prodlení z dlužné částky, a to ode dne doručení oznámení o způsobené škodě žalované, tedy od 5.10.2008, ve výši dle právního řádu místa sídla věřitele, tedy s ročním úrokem ve výši, která v každém jednotlivém kalendářním pololetí trvání prodlení odpovídá v procentech součtu čísla 7 a repo sazby stanovené Evropskou centrální bankou ve výši platné vždy k prvnímu dni příslušného kalendářního pololetí.

Důkaz: *faktura společnosti MATICA, l.l.c., ze dne 30.9.2008 na částku 163.000 EUR*
vyúčtování škody na pneumatikách ze dne 1.10.2008
vyúčtování nákladů právních služeb ze dne 20.11.2008

XI.

Žalobkyně tedy navrhuje, aby soud vydal tento

rozsudek:

Žalovaná je povinna do 3 dnů od doručení tohoto rozsudku zaplatit žalobkyni částku 1.113.000 EUR s příslušenstvím, tj. s ročním úrokem ve výši, která v každém jednotlivém kalendářním pololetí trvání prodlení odpovídá v procentech součtu čísla 7 a repo sazby stanovené Evropskou centrální bankou ve výši platné vždy k prvnímu dni příslušného kalendářního pololetí od 5.10.2008 do zaplacení.

Žalovaná je dále povinna do 3 dnů od doručení tohoto rozsudku nahradit žalobkyni náklady tohoto řízení.

MAKETTA PALETTA, S.r.l.